

Annam ta chỉ có tiệm này biết làm
trường đến về việc Hiệu việc Hy theo
kiểu kim thời, và khác con dấu đồng
bản đồng bản cả cầm thạch để mở
và làm các thứ này.

Xin đồng-bang chiếu cò.

TRAN-DUY-BINH
42 B2 CHARNER 42 SAIGON.

KHẮC LAM CẮC THỦ NÓN BẢNG CAO ĐÁO ĐỒ TỐT GIÁ RẺ SU

Lời rao cần kiệp

Tôi muốn biết ở trong lục-châu rừng
"ho mà có nhiều cây O-dước, cây Nứa
hoặc cây Lũ-Đ."

Vậy ông mới có biết xin tư đến tôi,
tôi sẽ phải người đến coi, nếu
quá có, thì tôi xin hiến cho một vài
rất qui lợi long cam, vì sao phải cho
xin cho biết chứ ư? k'ng.

Thư gửi cho
M. L. CÔNG-CHAN
Cambou

Nhà buôn xe máy đẹp

Các ông đi xe máy nên chú ý
Hiệu Nam-Tân 50 Rue Vassouge
Tandinn Saigon chuyên ruyền nghề
sơn xe máy.

Nghề sơn thiết tính táo. Nước sơn
tươi như sống, bóng như kiến, bảo
vệ về sự bền chắc của nước sơn,
chạy chỉ xe thiết kế. Về chủ hiệu
xe thiết kế hay bằng chất pha-lam
hay vật liệu khác. Viết bằng tay
nhấn chữ không phải in. Có thợ thiết
nghệ của xe. Bán đồ hiệu kim thời
và đồ đồ phụ tùng. Những người
quan biết với chủ hiệu đều cho rằng
nước sơn của chủ hiệu tốt không
đau bằng, giá lại nhẹ hơn các nơi
vì công thợ nhà.

Có trữ bán tên Tito Landi, là thợ
đen mầu sống rất đẹp sáng 100
các thứ đồ lùa lại để dùng hơn hết.
Lành sơn xe cho các nhà buôn xe
có giá riêng.

Thư để cho: M. Nguyễn Văn Hộ
Maison Nam Tân

50 Rue Vassouge Tandinn Saigon

HOTEL L'ANNAM
78-80 Bd Charnier
N-10 Carabelli

NAM-VIET KHÁCH-LÀU

Phòng ngủ
dưới đất và
trên lầu, rộng
rãi, mát mẻ, sạch
thành phố
Cao-Long
HUY T. HUB-KY

Dịp may ít có
đần quốc lưu tâm

Dịp may đẹp có may hát kiêu
thời, kiểu mới rất xinh.

Bằng chứng tốt mới lại xe hiệu
Talbot, Malgagn D. L. C. đồ mầu,
quy về 1/2 giá châu mầu mầu 1 cái về
xai thì giá thiết rẻ, còn ai mua có
có giá riêng.

Nghĩ cho mua 1 cái về xai thì gởi
canon, các bạn hiệu trước, sẽ gởi đến
tên nơi, không tính tiền tồn phí.

Mới lại 500 cái máy hát OPÉRA
PERFECTAPHONE, kiểu kim thời
hát rất lớn, có đồ thủ, đồ mầu xai
đẹp 3 thủ kim. Nhóm dịp thì xai thì
mới qui về 1/2 giá châu mầu, thủ nghệ
thời để hưởng cuộc vui trong ngày
tết.

Có bán các thứ đồ hiệu: Saccos,
N. 103 xai bằng dầu xai, và đồ thủ,
có bán rất tiện.

ĐẠI-ICH

82-825 Rue des Marins Cholon

Hàng tàu.
Vinh-Hiệp Công-ty

Lời rao mời nhóm đặt hội

Chiến tranh diễn ra của hàng, hàng
Quản-ly Hàng Vinh-Hiệp công-ty
định ngày 3 Juillet 1927, nhóm đặt
hội tại nhà thủ-bồn của Hàng là M.
Thiên ở Phước-long, đồng bản tính
các việc sau đây:

1. Xét các sổ sách thấu xuất
2. Chia tiền lời.
3. Kêu hàng thêm.
4. Sửa đổi lại của Hàng.

Vậy xin mời mấy vị có phần hàng,
ngày ấy đến nhóm cho đã số và xin
đem giấy bằng của mình theo (vì
nào đã bán phần hàng của mình cho
ai xin cho Hàng biết).

Bản Quản-ly.

Vạn-ly-Minh
(Khán tướng)

-XOX-

Nay tôi kính cùng lễ vị Khán quan tiền
sanh, với lực cháu con quân tử, và quí bà
quí cô.

Xin anh đảm,

Nguyễn chiến bắt của tôi, tự hiệu là:

Vạn-ly-Minh

Vấn tôi đây là nhân góc người ở tại Quận
Đông tỉnh, song vì tôi mới sang qua Đại-
Nam-Việt.

Nguyên tôi truyền tình thông nhất
khán tướng đoàn số việc phải qui bản tiện,
cũng là sự dạn lị học phước, vẫn lực vì
tức sanh nước biết việc vận dụng 1/2 tại
ra thế nào, xin thán lòng gởi ngọc đến bản
quan, tôi tới hết lòng sẽ đoán chẳng sai
lại không thán đến và tôi có coi tiền-vấn
đặc-ly, đi báo quá nặng trĩu việc quá khó
vấn, song vì tôi ở đây quá tình, nên tôi
sợ đ. nh người chiến đại lợi cực, và giải
ngĩa tiếng Annam rất biến đổi. Xin lực
vì khán quan cùng quí và quí cô thán nhán
gặp được bạn và lợi rồi, song tôi thán tương
rất và định giá theo vào mạng quí tuế nhán
chán, nay tôi sẽ ước đôi lời của cao.

Thanh Huê khách soạn
N° 172 et 174 rue d'Espagne
à Saigon

Lời bỏ cáo

Trong hội Kinh-Nghiệp bằng lòng
định giá cho thợ cưa như dưới đây:
Đầu, ván ván, huyện, bởi lợi trợn
mỗi 0m 10 0m 10 0m 10
Đầu, ván ván, huyện, bởi lợi vượn
mỗi 0m 10 0m 10 0m 10
Sao, Sắn, Chó, trợn mỗi 0m 10 0m 10
Sao, Sắn, Chó, vượn mỗi 0m 10 0m 10

Còn những cây rai các thứ chỉ
dùng như cũ.

Thư 4, còn phải trả cho tiệm một
tổng là 0m 10, bạc 1/2 phát một
người thợ mỗi ngày là 0m 10.

Tân-an, Thá thùa

Kinh nghiệp le 15 Mai 1927

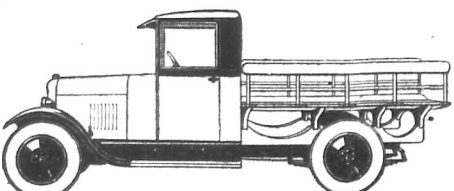
Các nhà lành chuyên chở, các kỹ-nghệ, —
—: các thương-gia và các nhà trồng trùn

HÃY ĐẾN XEM TẠI

l'Auto - Hall

Giàng xe CITROEN B.15

trọng tải 1.000k.



trọng tải 1000k.

Giàng xe dùng về công-nghệ rất lợi ích khắp toàn cầu
Có đủ kiểu theo kim-thời

Giàng xe về công-xuống phươ.
Bốn cái giàng cho 6c y-nghệ.
Mấy đồ vận bánh dưng lại.
Mấy vận tốt hay vận lưi mầy bánh.
Đồ chằng và đèn thấp bằng đèn.
Bề dài để 1 nh cho plate-forme 2 m. 25
Bề rộng 1 m. 40

Giàng xe đủ trọn bộ: 1700 \$

Etablissements BAIER d'Indochine — AUTO-HALL
SAIGON — PHNOM PENH — HANOI — LAM ĐẠY LY 3 ĐÔNG-PHÁP

Cởi xe moto không sợ mưa

Không sợ mưa, là vì tại hiệu Galeries Indochinoises

có bán một thứ áo mưa có quần, áo và nón riêng, may bằng bố láng, mội
đó 5 người xe máy đều mưa trọn ngày cũng không ướt được — rất
tiện cho người ưa đi xe máy hơi, hoặc muốn đi chơi xa hay là dùng đi làm
việc thường ngày, mội đồ trang cũng không sợ lấm.

Một bộ ba cái giá, 29\$50
Cũng có nhiều thứ áo mưa, thường, may bằng bố mầu trắng cao su
phía ngoài, nước mưa chẳng hề thấm vào trong
Áo mưa này hiệu WELL, mầu gris và beige 16\$00
Áo mưa này hiệu DOUGLAS, mầu gris và brun 17 00
có cỡ 0 m. 90, 1 m. 05, 1 m. 10 — cỡ 35 và 38.
Pile đàn hồ túi hiệu DYNAMO và HYDRA 0 35
(bản si giá thật rẻ). Có nhiều kiểu đàn hồ túi giá từ \$290 tới \$400.

Téléphone 137

PHẠM CÔNG TÍNH
145, Boul. Albert 1er, Saigon

Đĩa hát bội mới lại

Hiệu **ODON**, hát kim sắt, bề mặt 27 phân, hát nam
khách thật hay.

Mua đĩa hát hay là hàng hóa hiệu này trả bằng giấy
Quốc-trang Pháp Pháp đượ

Trần-quang-Xuân

158, rue d'Espagne — Saigon

- | | |
|------------------------------------|--|
| 109 Thê nữ ru ông hoàng. | 201 Trà hân (Trần pháp Chánh cuối vey) |
| 119 Trùng Mã Văn côi c. | 203 Tam-quê (ông Trương thủ thanh). |
| 121 Quân ru ông hoàng ng. | 207 Sơn-Hào (Bà thủ chạy giặc d). |
| 127 Ngưu-Chợ tác mội. | 209 (túp theo). |
| 131 Thiên-Hương đởu sắn. | 217 Sơn-Hào thủ b (thắng Ngu). |
| 133 Hai người quân hầu ông Trương. | 225 thán ng. Thô. Đào Lãng đánh ghen |
| 135 Sơn-Hào (Nguyễn-Kiểu vô anh). | 227 (túp theo). |
| 150 Đuôi rồng lập tan. | 231 Hưan thiết Thanh đi cầu. |
| 161 Đào-phương Kiêu nguyệt tâm. | 235 Kỵ và sư đi học. |
| 180 Võ như Lương (kép nư). | 239 Kim-phương thanh bắt 6c hai rau. |
| 191 Giỏi-Kim làm mai (Táo hân). | 243 Thủ-Quang phát tiết khư ph. |
| 192 dón cho ông Trạ ngh. | 276 Sơn-Hào (Mao 4). |
| | 277 Sơn-Hào (thần 6c). |

Có bán đĩa hiệu: Victor, Pathé, Lyrophon mầu đồ 10 đĩa
bất kỳ thứ nào thì bản-hiệu sẽ tặng 1 đĩa Cao-mên để nghe
chơi cho lợi.

Kháp trong thành-phố Saigon

Như chủ gởi tới cho hiệu

"LE ZENITH"

Mỗi năm một...
thi hề khi nào mình làm những chuyện rủi ro,
Như là: chết, đau ốm, hay là vô ý mà làm
cho kẻ khác bị thương tích v. v. đều được phò
hiệu ấy bảo hiểm cho mình cả.

Hãy viết thư cho:

18, Quai de Belgique, Saigon

De Dion Bouton

Những Xe-Hơi kiểu mới
và HẠ GIA

Xe mui sập xuống 8 mã-lực 4 chỗ ngồi
kiểu lịch sự 10 mã-lực 6/7 chỗ ngồi

Giàng Xe chở đồ nặng 1 thứ một tấn
hai nghìn rưỡi

Mới lại ở

Garage Jean COMTE

KẾ NGHIỆP CHO HÀNG

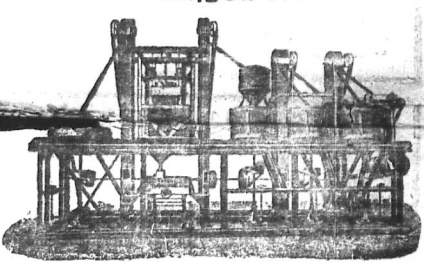
SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE COCHINCHINE

34, đường Norodom — Saigon

La Rizerie Moderne

159 Boulevard de la Somme

— Saigon —



Tại đây có lãnh cán-bà máy lớn nhỏ có bán máy hiệu Type Engelbora
và Dupler của Allemand chạy rất tiện giữ dầu chạy không hao, mà giá lại rẻ
Có bán máy hơi lớn nhỏ, Lồ, lồ (củi hơi) đã thừ: một ống và 2 ống.
Máy chạy bằng dầu (mascout).
Tại hàng: có một vị rất rông nghề máy mầu có mán tại nhà máy xây
lớn gọn trong Cholon vào 10 năm

Tiêm Tang-khanh-Long

TẠI SAIGON

Đường Bonnard số 84 (nhà sơn mầu đỏ)

Các thợ hàng-bán Tây mới lại thiết nhiều
xin hề sơ lư thủ: Áo mưa, bằng Satin và
Gabardine Cassebotte, Áo Pardessus có
nhàng đã thừ đứn ông và đứn bà. Giày
Bottines, son-lơ hiệu Paralex thiết tốt. Nón
feutres niền Lyon đã kiến đồ mầu, bán 1/2 giá
thiết rẻ, quí khách mua về tận lại sẽ có lợi
nhiều, mầu chọn lựa các mầu sao bôn hiệu
cùng chiến cho vừa ý, vì thế, niền lãnh làm
Đại-ly cho hàng lớn tại Paris nên lồn nào
trộn tiệm cũng trữ có 5, 6 ngàn cái nón đã
kiểu kiêu thời giá từ 30 ngàn một 16 sấp
lên.

Về việc may quần áo, bôn hiệu có đủ thứ
Laines, Gabardines, Serges Hué-ly, và hàng
Smoking, Ný Đen rất nhiều. Thường hàng
từ 8 đồng tới 12 đồng một thước, bán lẻ và
may, thợ may rất kỹ càng xin quí khách
chiếu cố xin chữ ý.
Nhà sơn mầu đỏ số 84 đường Bonnard,
chuyên bán giày nón và may quần
áo rất dưng, xin kính mời
Tang-khanh-Long
Cáo bạch



